

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

Rev 0 | 02.2024

Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer

► **DZ-C334**

- Putere maxima 1500W
- Capacitate rezervor aer 24L
- Debit maxim de aer 154L/min
- Presiune minima pornire 5.6-6 bari
- Presiune maxima oprire 8 bari
- Compresor cu piston, fara ulei
- Nivel zgomot 65dB
- Masa echipament 16.5kg



DETOOLZ
SMART WORK



Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! Nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

RO

CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	.....	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	.....	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	.....	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	.....	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	.....	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	.....	5
2.2.SECURITATE PERSONALA	.....	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	.....	7
2.4.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	.....	7
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	.....	8
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C334	.....	8
3.2.SPECIFICATII TEHNICE DZ-C334	.....	9
4.INSTRUCTIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE	.....	10
4.1.PREGATIREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE	.....	10
4.2.INTRETINEREA	.....	12
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	.....	12
5.1. DEPOZITAREA	.....	12
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	.....	12
6.PROBLEME SI REMEDII	.....	13
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	.....	14
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	.....	15

*in numele echipei noastre, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Echipa noastra va sta la dispozitie pentru orice problema tehnica sau comerciala:
GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer DZ-C334”

in numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta. Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474*

RO

01

INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de ranire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Pastrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de avertizare:

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
	Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	ATENȚIE
	Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL
	Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	ÎMPĂMÂNTARE
	Necesită legătură de împământare.
	PRIM AJUTOR
	Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Precautii generale**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potientiale specifice legate de aceasta.

Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer

Compresorul Detoolz DZ-C334 cu transmisie cu cuplaj elastic are un design modern si o manopera excelenta, avand avantajele unei constructii compacte, aspect delicat, greutate mica, operare usoara, siguranta si nivel de zgomot scazut. Acest compresor functioneaza fara ulei si astfel permite furnizarea unui aer pur lipsit de elemente poluante ce poate fi utilizat pe scara larga in stomatologie, acvacultură, industria chimica, industria alimentara, industria farmaceutica, aparataj pentru laboratoare si multe alte aplicatii similare precum pistoale de pulverizare, chei pneumatice si alte unelte.

Acest tip de compresor are si functia de pompa de vid.

2.2. Securitate personala**ATENTIE**

Atunci cand se utilizeaza acest compresor, pentru a preveni riscul de electrocutare, ranire si incendiu, trebuie respectate urmatoarele masuri de precautie. Cititi si retineti aceste instructiuni inainte de a folosi compresorul. Nu este indicat ca acest aparat sa fie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau carora le lipsesc experienta si cunostintele, decat daca sunt supravegheate si au fost instruite cu privire la utilizarea echipamentului de catre o persoana responsabila de siguranta lor. Copiii ar trebui supravegheati sa nu se joace cu aparatul.

**INFORMATII**

Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.

1. Pastrati ordine in zona de lucru. Exista un risc mai mare de accidentare intr-o zona de lucru dezordonata.

2. Acordati atentie conditiilor de mediu. Nu lasati niciodata compresorul in ploaie. Nu folositi niciodata compresorul in conditii de umiditate. Nu folositi niciodata compresorul in apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.

3. Protejati-va de socurile electrice. Evitati contactul fizic cu partile impamantate, de ex. tevi, radiatoare, aragazuri, frigidere.

4. Tineti copiii departe! Nu permiteti altor persoane sa atinga compresorul sau cablul de alimentare al acestuia. Tineti-i departe de zona de lucru.

5. Depozitati compresorul intr-un loc sigur. Atunci cand compresorul nu este utilizat, trebuie depozitat intr-o incapere uscata, inchisa, departe de accesul copiilor.

6. Nu supraincarcati compresorul. Vetii lucra mai bine si mai sigur respectand intervalul de putere specificat.

7. Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați articole de îmbracaminte largi sau bijuterii. Exista riscul ca acestea sa se prinda in piesele in miscare. Atunci cand lucrati in aer liber este recomandat sa purtati manusi de cauciuc si incaltaminte antiderapanta. Daca aveti parul lung, purtati o plasa pentru par.

8. Nu folositi niciodata cablul in alte scopuri decat cele pentru care a fost conceput. Nu trageți niciodata compresorul de cablu si nu scoateti niciodata stecherul din priza tragand de cablu. Protejati cablul de caldura, ulei si margini ascutite.

9. Aveti grija de compresorul dvs. Pastrati compresorul curat pentru a va asigura ca functioneaza corect si fiabil. Urmati instructiunile de intretinere. Verificati in mod regulat cablul de alimentare si inlocuiti-l cu ajutorul personalului calificat daca descoperiti deteriorari.

RO

02

Verificati regulat cablurile prelungitoare si inlocuiti-le daca sunt deteriorate.

10. Scoateti stecherul din priza de fiecare data cand compresorul nu este utilizat si inainte de efectuarea oricarei lucrari de intretinere.

11. Evitati pornirea accidentala. Asigurati-va ca comutatorul se afla in pozitia oprit OFF inainte de conectarea compresorului la sursa de alimentare cu energie electrica.

12. Cabluri de extensie pentru utilizare in exterior. Utilizati cablurile prelungitoare in exterior numai daca sunt aprobate si marcate corespunzator.

13. Inspectati compresorul pentru a vedea daca nu au aparut semne de deteriorare. Inainte de a utiliza compresorul din nou, verificati dispozitivele sale de siguranta sau orice componente usor deteriorate pentru a va asigura ca functioneaza corect, conform destinatiei. Verificati partile in miscare pentru a va asigura ca sunt in buna stare de functionare si nu sunt blocate sau deteriorate. Toate piesele trebuie sa fie montate in mod corespunzator pentru a va asigura ca indeplinesc toate cerintele masinii. Dispozitivele de siguranta deteriorate si componentele trebuie sa fie reparate sau inlocuite de un service autorizat.

14. **Important!** Pentru siguranta dumneavoastra, utilizati numai accesoriile si echipamentele auxiliare prezentate in acest manual sau care sunt recomandate si specificate de producator. Exista un risc ridicat de producere a accidentelor grave in cazul in care folositi unelte sau accesorii care nu sunt recomandate.

Instructiuni de siguranta referitoare la lucrul cu pistoale cu aer comprimat si de sablare

1. Compresoarele si furtunurile ating temperaturi ridicate in timpul functionarii. Evitati contactul! Risc de arsuri!

2. Asigurati-va ca gazele sau vaporii aspirati de compresor nu contin componente care pot provoca incendii sau explozii in interiorul compresorului.

3. Cand deconectati cuplajul furtunului, tineti elementul de cuplare in mana pentru a preveni vatamarile provocate de furtunul aruncat cu presiune inapoi.

4. Purtati ochelari de protectie atunci cand lucrati cu pistolul de aer. Corpurile straine si partile sablate va pot accidenta cu usurinta.

5. Nu indreptati niciodata pistolul catre alte persoane si nu il utilizati niciodata pentru a curata haine in timp ce sunt purtate.

Informatii privind siguranta referitoare la vopsirea prin pulverizare

1. Nu prelucrati niciodata vopsele sau solventi cu un punct de aprindere mai mic de 55°C.

2. Nu incalziti niciodata vopsele sau solventi.

3. Este absolut necesara utilizarea echipamentelor de filtrare (masti pentru fata) atunci cand lucrati cu lichide nocive. Retineti, de asemenea, informatiile referitoare la masurile de siguranta publicate de producatorii acestor lichide.

4. Este interzis fumatul in timpul operatiei de pulverizare si in incaperea de lucru. Vaporii de vopsea sunt foarte inflamabili.

5. Asigurati-va ca nu exista foc deschis sau lumini aprinse in camera de lucru. Nu se vor utiliza masini care produc scantei.

6. Nu pastrati si nu consumati alimente si bauturi in incaperea de lucru. Vaporii de vopsea sunt nocivi.

7. Trebuie respectate detaliile si denumirile specificate in Ordonata privind substantele periculoase, expuse pe ambalajul exterior al materialului prelucrat. Daca este necesar, trebuie luate masuri suplimentare de protectie, in special purtarea de imbracaminte si masti adecvate.

8. Incaperea de lucru (daca se utilizeaza in interior) trebuie sa fie mai mare de 30mc si sa aiba suficienta ventilatie pentru pulverizare si uscare. Nu pulverizati niciodata in vant. Este intotdeauna absolut necesar sa respectati reglementarile autoritatilor locale atunci cand pulverizati substante combustibile sau periculoase.

9. Nu prelucrati substante cum ar fi eterul de petrol, alcoolul butilic si clorura de metilen cu furtunul de presiune din PVC (durata de viata redusa).

02

Operarea recipientelor sub presiune

1. Operatorul unui recipient sub presiune este obligat sa il mentina in buna stare, sa il exploateze in mod corespunzator, sa supravegheze utilizarea acestuia, sa efectueze imediat lucrari de intretinere si reparare esentiale si sa introduca masuri de siguranta esentiale in functie de cerinte.
2. Autoritatile de supraveghere pot dispune masuri de siguranta esentiale de la caz la caz.
3. Un recipient sub presiune nu poate fi operat daca are defecte care constituie un pericol pentru participanti sau pentru terti.
4. Inspectati recipientul sub presiune pentru a detecta eventuale semne de rugina si deteriorare de fiecare data inainte de utilizare. Nu utilizati compresorul sau un recipient sub presiune deteriorat sau ruginit. Daca descoperiti deteriorari, va rugam contactati un service autorizat.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati aceste scule in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot aparea urmatoarele riscuri reziduale:

- Afectiuni pulmonare ca urmare a expunerii indelungate la substante precum vopseluri, solventi etc.
- Deteriorarea in timp a auzului.



Utilizati protectie fonica



Utilizati ochelari de protectie



Utilizati protectie pentru caile respiratorii

2.4. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi compresorul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

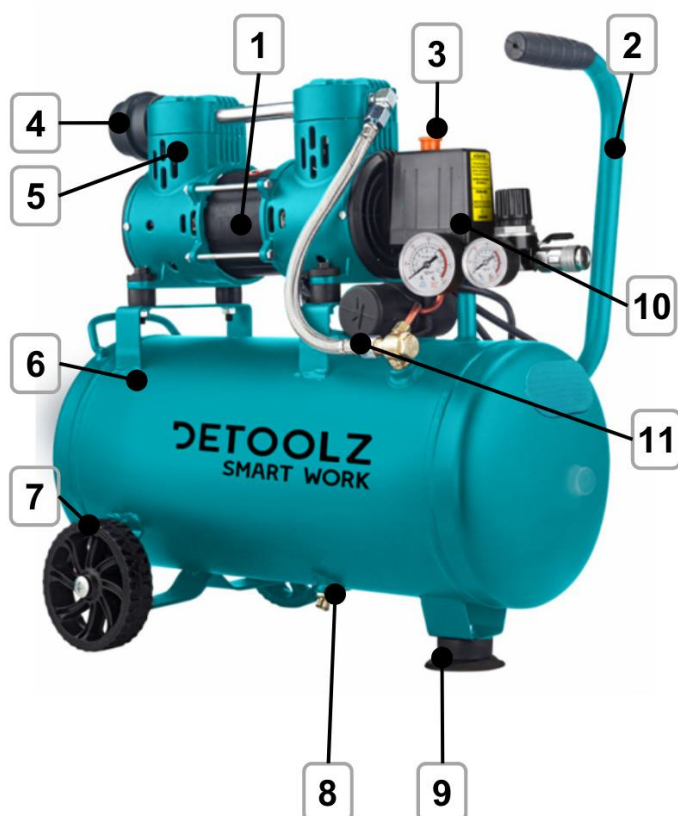
- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-C334

DETOOLZ
 SMART WORK

 Compresor Detoolz 24L fara ulei,
 1500W, debit 154Lmin, presiune
 maxima 8Bar, 2 prize de aer


Nr. Descriere

1	Motor electric
2	Maner
3	Comutator presiune
4	Filtru aer
5	Piston pompa
6	Rezervor aer
7	Roti transport
8	Robinet evacuare condens
9	Picior anti-vibratii
10	Racord flexibil
11	Presostat

Presostat compresor

Regulator presiune



Supapa de siguranta

Robinet cu bila priza
de aerConector rapid
universal priza de aer

Manometre

RO

03

3.2. Specificatii tehnice

Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer

Model	DZ-C334
Tensiune	220V
Frecventa	50Hz
Capacitate rezervor aer	50 L
Tip motor	Electric
Putere maxima	1500W
Debit aer	154 L/min
Presiune minima de pornire	5.6-6.0 bari
Presiune maxima de oprire	8 bari
Turatie	2800 rot/min
Tip compresor	Cu piston
Tip compresor	Fara ulei
Transmiterea mișcării de la arborele motorului	Transmisie directa (cuplaj elastic)
Tip filtru de aer	plastic
Interval mentenanta echipament	120 ore schimb filtru de aer
Furtun legatura	Racord din flexibil de înaltă presiune M14*1.5*280
Conector rapid	da
Dimensiune conector rapid (cupla rapida)	G1/4
Prize de aer	1 conector euro 1 robinet cu bilă
Numar manometre utilizate	2
Accesorii	regulator cu o supapă cu bilă 1 conector rapid 2 manometre 1 supapă de siguranță
Functii	Cu supapă de refulare
Dimensiune roti	5"
Tip roti	Fara valva de aer
Temperatura functionare rezervor aer	-10..+80° C
Material rezervor	Metal
Grosime perete rezervor	1.8 mm
Nivel de zgomot	65 dB
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP 20
Clasa izolatie electrica	Clasa I
Lungime cablu de alimentare	1.2 m
Dimensiune cablu de alimentare	2*1.0+1*0.5mmp
Dimensiune echipament	550*240*530 mm
Masa neta echipament	16.5 kg
Masa bruta echipament	18 kg
Numar bucati/bax	1

Compresorul **Detoolz DZ-C334** cu transmisie cu cuplaj elastic are un design modern si o manopera excelenta, avand avantajele unei constructii compacte, aspect delicat, greutate mica, operare usoara, siguranta si nivel de zgomot scazut. Acest compresor functioneaza fara ulei si astfel permite furnizarea unui aer pur lipsit de elemente poluante ce poate fi utilizat pe scara larga in stomatologie, acvacultură, industria chimica, industria alimentara, industria farmaceutica, aparataj pentru laboratoare si multe alte aplicatii similare precum pistoale de pulverizare, chei pneumatice si alte unelte.

Acest tip de compresor are si functia de pompa de vid.

RO

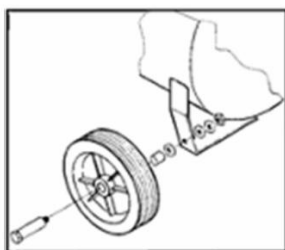
04

4.1. PREGATIREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE

Înainte de pregătirea punerii în funcțiune a compresorului, sau în cazul montării/inlocuirii unor accesorii, asigurați-vă ca aceasta este oprit și nu este conectat la priză.

PREGATIREA PENTRU PORNIRE**Asamblarea piciorului de cauciuc:**

1. Introduceți șurubul în orificiul din piciorul de cauciuc
2. Introduceți șurubul în orificiul de pe piciorul din față al rezervorului.
3. Puneți două saibe pe șurub, apoi strângeți piulița.

**Asamblarea rotii**

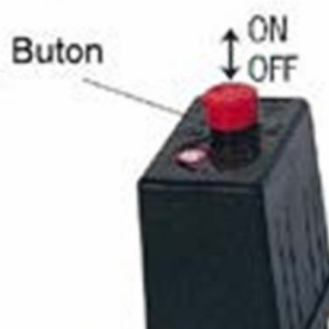
1. Montați ambele roți.
2. Introduceți șurubul în roata.
3. Puneți o saibă în șurub.
4. Împingeți șurubul în orificiul din partea laterală a rezervorului.
5. Puneți două saibe pe șurub, apoi strângeți piulița.

Pornirea compresorului

Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă ca tensiunea rețelei este în conformitate cu specificațiile de pe placuta de identificare - 230~, 50Hz. Pastrati tensiunea într-o gamă de +5%. Introduceți stecherul în priză.

Amplasati compresorul într-o zonă curată, uscată și ventilată.

Deschideți supapa de ieșire, setați presostatul rotativ în poziția deschis (ON)



Deschideți supapa de ieșire, setați presostatul rotativ în poziția deschis (ON) și lăsați compresorul să meargă în gol timp de 10 minute pentru a asigura lubrifierea pieselor mobile înainte de service-ul regulat.

Rotiți complet regulatorul de presiune contrar acelor de ceasornic pentru a permite acumularea de presiune. Atunci când maximul de presiune a fost atins, presostatul va închide automat compresorul.

Opriti compresorul prin apăsarea presostatului și deschideți supapa de descărcare, permitând astfel eliberarea aerului.

OPERAREA

AVERTIZARE! Nu porniți niciodată compresorul fără elementele filtrului de aer montate, întrucât praful sau alte elemente mici pot pătrunde în unitatea pompei, producând deteriorări semnificative.

Compresorul este prevăzut cu 2 manometre de presiune și 2 supape de evacuare. Supapa de evacuare 1 afișează presiunea de ieșire controlată de regulatorul de presiune. Supapa de evacuare 2 afișează presiunea rezervorului.

1. Conectați furtunul pentru aer la compresor, tragând înapoi mansonul supapei de evacuare și introduceți cuplajul de aer corespunzător montat pe furtunul pentru aer.
2. Rotiți regulatorul de presiune în sensul acelor de ceasornic până la cea mai joasă setare și porniți compresorul, ridicând comutatorul de presiune în poziția ON.
3. Pentru a obține presiunea corectă în manometru aerul trebuie să treacă prin supapa de evacuare.

04

4. Dacă doriți să creșteți presiunea, rotiți regulatorul de presiune în sensul acelor de ceasornic. Pentru a micșora presiunea, rotiți regulatorul de presiune în sens invers acelor de ceasornic.

5. Operațiunea este controlată de comutatorul de presiune care va opri automat motorul când se atinge presiunea maximă permisă a compresorului. Motorul pornește din nou când presiunea compresorului se află sub nivelul minim (aprox. 2 bari sub presiunea maximă).

	ATENȚIE
Nu desfaceți niciodată nicio piesă de conectare cât timp rezervorul este sub presiune. Există pericolul ranirii.	

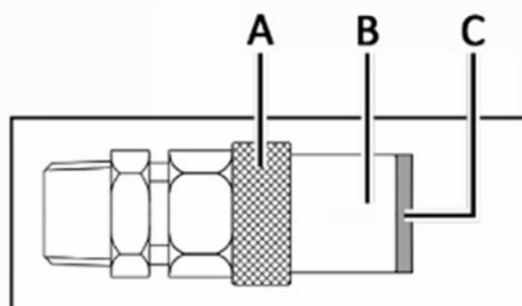
UMIDITATEA ÎN AERUL COMPRIMAT

Umiditatea în aerul comprimat va forma picături, deoarece provine de la pompa compresorului. Atunci când umiditatea este ridicată sau când compresorul este utilizat continuu pentru o perioadă lungă de timp, această umiditate se va colecta în rezervor. Atunci când se utilizează un spray de vopsea sau un pistol de sablare, această apă va fi transportată din rezervor prin furtun și din pistol sub formă de picături amestecate cu materialul pulverizat.

IMPORTANT: Condensul va produce pete de apă într-o lucrare cu vopsea, mai ales când se pulverizează vopsele albe decât cele pe bază de apă. În cazul sablării, nisipul se va acumula și bloca pistolul, făcându-l ineficient. Un filtru în furtunul pentru aer, amplasat cât mai aproape de pistol, va ajuta la eliminarea umidității.

SUPAPA DE SIGURANTA

Supapa de siguranță a fost setată pentru cea mai mare presiune permisă a vasului sub presiune. Nu este permisă reglarea supapei de siguranță sau îndepărtarea racordului de siguranță (B) dintre piulita de evacuare (A) și capacul acesteia (C).



Acționați supapa de siguranță la fiecare 30 de ore de funcționare, dar de cel puțin 3 ori pe an, pentru a vă asigura că funcționează atunci când este necesar. Rotiți piulita de evacuare (A) în sens invers acelor de ceasornic pentru a o deschide și trageți tija supapei în exterior peste piulita de evacuare (A) pentru a deschide orificiul de evacuare a supapei de siguranță. Acum se aude cum supapa eliberează aerul din vasul sub presiune. Apoi, strângeți din nou piulita de evacuare (A) în sensul acelor de ceasornic.

Dacă după strângerea piulitei de evacuare (A) în sensul acelor de ceasornic încă mai iese aer sau supapa se blochează și nu poate fi acționată, aceasta trebuie înlocuită numai de către service-ul autorizat.

PROTECȚIA LA SUPRASARCINA TERMICĂ

	ATENȚIE
Acest compresor este echipat cu un dispozitiv de resetare automată la suprasarcină termică, care va opri motorul atunci când acesta se supraîncălzește.	

RO

04

**ATENTIE**

Daca dispozitivul de protectie impotriva suprasarcinii termice este activat, motorul trebuie lasat sa se raceasca inainte de pornire. Motorul va reporni automat, daca este lasat conectat la sursa de energie electrica si unitatea este pornita.

Daca dispozitivul de protectie la suprasarcina termica opreste frecvent motorul, verificati posibilele cauze:

1. Tensiune scazuta
2. Filtru de aer infundat.
3. Lipsa unei ventilatii corespunzatoare.

4.2. INTRETINEREA

1. Curatati carterul motorului si verificati supapa de siguranta si supapele de evacuare la fiecare 120 de ore de lucru.
2. Asigurati-va ca toate dispozitivele de fixare sunt stranse dupa 50 de ore de lucru in special la cap si carter.
3. Actionati supapa de siguranta la fiecare 30 de ore de functionare, dar de cel putin 3 ori pe an, pentru a va asigura ca functioneaza atunci cand este necesar.
4. Curatarea/inlocuirea filtrului de aer trebuie efectuata mai frecvent daca compresorul este utilizat intr-un mediu cu mult praf
5. Motorul trebuie ventilat corect in timpul operarii. Evitati blocarea fantelor de aer de la motor
6. Curatati murdaria si praful de la motor, rezervor, canale de aer si de pe aripioarele radiatorului de racire a pompei in timp ce compresorul este oprit.

05

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI**5.1. Depozitarea**

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat. Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp. Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura. Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii. Deschideti supapa de siguranta pentru a elibera tot aerul sub presiune din rezervor. Deconectati furtunul si lasati capetele sa atarne pentru a permite eliminarea condensului. Deschideti robinetul de evacuare a condensului de sub rezervor pentru a elimina umiditatea din interior.

5.2 Eliminare produs

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! in conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.

Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarea unui nou echipament echivalent

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.



RO

06

6.PROBLEME SI REMEDII

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Motorul nu pornește, functioneaza prea incet, sau devine extrem de fierbinte.	Defectiune la alimentarea cu energie electrica sau tensiunea de alimentare este prea mică.	Verificati tensiunea de alimentare
	Presostat defect.	Apelați la distribuitor pentru a-l repara sau a-l înlocui.
	Motor defect.	Apelați la distribuitor pentru a-l repara sau a-l înlocui.
	Compresorul principal nu functioneaza uniform, se blochează.	Apelați la distribuitor pentru a repara sau a înlocui piesele defecte.
Compresorul principal nu functioneaza uniform, se blocheaza.	Piesele mobile sunt deteriorate. Arborele, rulmentii, biela, segmentii etc.	Arborele, rulmentii, biela, segmentii etc. trebuie sa fie verificati de catre distribuitor si inlocuiti, daca este necesar.
	Piesele mobile sunt deteriorate sau blocate de corpuri străine.	
Vibratii sau zgomot ciudat	Piese desfacute	Apelati la distribuitor pentru verificare si reparatie, daca este necesar.
	Corp strain in compresor.	Apelati la distribuitor pentru verificare si reparatie, dacă este necesar.
	Tija piston cu scaunul supapei.	Apelati la distribuitor pentru largirea garniturii.
	Piesele mobile sunt prea fierbinti.	Apelati la distribuitor pentru reparatie sau inlocuire.

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1.Denumirea producătoruluiFabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2.Adresa producătorului Depozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Județul Ilfov, România
 3.Denumire produs Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit
 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer
 4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-C334.
 Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificatiile în legatura cu care se declara conformitatea:
 OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;
 H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
 EN ISO 12100: 2010 - privind Siguranța mașinilor. Principii generale pentru proiectare. Evaluarea riscului și reducerea riscului.
 EN 1012-1: 2010 - privind Compresoare și pompe de vid. Cerințe de siguranță. Compresoare de aer.
 EN 61000-6-4:2019 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 6-4: Standarde generice - Standard de emisie pentru medii industriale
 EN 61000-6-2:2019 Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale
 Regulamentul de implementare a echipamentelor electrice proiectate pentru limite de tensiune specifice (2014 / 35 / EU)
 Directiva privind compatibilitatea electromagnetica (2014 / 30 / EU)

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in soseaua de Centura Nr.6, sat stefanestii de Jos, comuna stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrata la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul **“Compresor Detoolz 24L fara ulei, 1500W, debit 154Lmin, presiune maxima 8Bar, 2 prize de aer DZ-C334”** care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune în pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este în conformitate cu H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE), EN ISO 12100: 2010, EN 1012-1: 2010, EN 61000-6-4:2019, EN 61000-6-2:2019, Regulamentul de implementare a echipamentelor electrice proiectate pentru limite de tensiune specifice (2014 / 35 / EU) si Directiva privind compatibilitatea electromagnetica (2014 / 30 / EU)

Certificate : SHEM210800852701MDC; SHEM2108008527MD

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.

Păstrăv Gabriel Constantin

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite :
 februarie 2024



(Semnatura si stampila)

RO

08

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa: E-mail: Tel.:	
Semnatura	.....	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
comerciala	2 ani	1 an

RO

Semnatura vanzator
(semnatura si stampila)

GARANȚIE comerciala**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garantie legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori libere) si este de 2 ani de la data livrarii.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de 1 an de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a conținutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garanția legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformități care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediarea bunurilor prin reparație:

- in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remediarea bunurilor prin inlocuire:

- in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obțină o reducere proportionala a prețului in conformitate cu legea, fie sa obțină incetarea contractului de vanzare in condițiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- vanzatorul nu a finalizat reparația sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparația sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețului bunurilor sau a unei părți a acesteia pana in momentul in care vanzatorul își va fi indeplinit obligațiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
 - Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziționate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
 - Determina obligația consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
 - Determina obligația vanzatorului de a rambursa consumatorului prețul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
 - Vanzatorul va folosi aceleași modalități de plata ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plata și cu condiția de a nu cadea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.
- Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR**Achiziție prin comanda specială**

Produsele aduse pe comanda specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU** sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspecării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care **NU** sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

CONDII DE ACORDARE A GARANȚIEI:**INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesorii care prezintă lovituri, zgărieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnătură Vânzător		

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componenta produsului/accesoriilor	☐	☐
La achiziție s-a efectuat o probă de funcționare	☐	☐
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	☐	☐
Semnătură Cumpărător		

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

www.detoolz.ro

RO

GOLDEN FISH SRL
Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos Linia de
Centura 5, CTPark Bucharest North Stefanestii de Jos, Ilfov
077175 , Romania
email: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474